

Corporation de la ville de
Hawkesbury

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 12 septembre 2011

19h00

Corporation of the Town of
Hawkesbury

Regular meeting of council

Monday, September 12, 2011

7:00 p.m.

PAGES

1.	<u>Prière et ouverture de la réunion</u>	<u>Prayer and opening of the meeting</u>	
2.	<u>Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>Adoption of the agenda</u>	
3.	<u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosures of conflicts of interest</u>	
4.	<u>Adoption des procès-verbaux</u> (huis clos remis sous pli confidentiel) Aucun.	<u>Adoption of the minutes</u> (closed meetings remitted under confidential seal) None.	
5.	<u>Rapports du maire et des conseillers</u>	<u>Reports of the mayor and councillors</u>	
6.	<u>Présentations</u>	<u>Presentations</u>	
6.1	SPCA, réf. : programme de contrôle des chats errants	SPCA, Re : feral cats control program	1 – 10
7.	<u>Délégations</u>	<u>Delegations</u>	
7.1	Madame Jeannie Barnes Rouleau, réf. : membre du programme de contrôle des chats errants	Mrs Jeannie Barnes Rouleau, Re: member of the feral cats control program	11 – 13
8.	<u>Période de questions</u>	<u>Question period</u>	

9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Mandat à l'administration, réf. : Permission aux taxis de stationner en bordure des bornes-fontaines	Mandate to the administration, Re : Authorization to taxis to park alongside fire hydrants	-- --
9.2	Politique en matière de santé et sécurité au travail, réf. Entérinement annuel	Health and safety at work policy, Re: Yearly approval	14 – 16
9.3	Autorisation de camping au parc de la confédération, réf.: Concours international de labour	Authorization for camping at the Confederation Park, Re : International Plowing Match	17
9.4	Disposition d'un bien-fonds, réf. : Modification au règlement adopté	Disposal of a real property, Re: Amendment to the by-law	18
9.5	Chèques émis entre le 9 juin et le 8 septembre 2011	Cheques issued between June 9 and September 8, 2011	19 – 33
9.6	Calendrier des réunions du mois d'octobre	Calendar of meetings in October	34
10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
10.1	<u>N° 54-2011</u> pour la disposition d'un bien-fonds (terrain à l'est de la rue Tupper et au sud de la rue Tessier).	<u>N° 54-2011</u> authorizing the disposal of a real property (lot east of Tupper Street and south of Tessier Street).	35 – 38
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun.	None.	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
	Aucun.	None.	
13.	<u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from municipal council</u>	
14.	<u>Réunion à huis clos</u>	<u>Closed meeting</u>	
	Aucun sujet.	No subject.	

15. Règlement de confirmation

Confirming by-law

15.1 **N° 55-2011** pour confirmer les délibérations du conseil

N° 55-2011 to confirm the proceedings of council

39 – 40

16. Ajournement

Adjournment